



BCOP CBAP

* TWEEMAANDELIJKS MAGAZINE BIMESTRIEL * 2 - 2006 * JAARGANG – ANNEE 26 *



European Motor Show Brussels

12 – 22 /01/ 2006

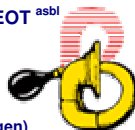
Tintin et les Autos – Kuifje en de Auto's
Peugeot berline 403 TAXI 1958

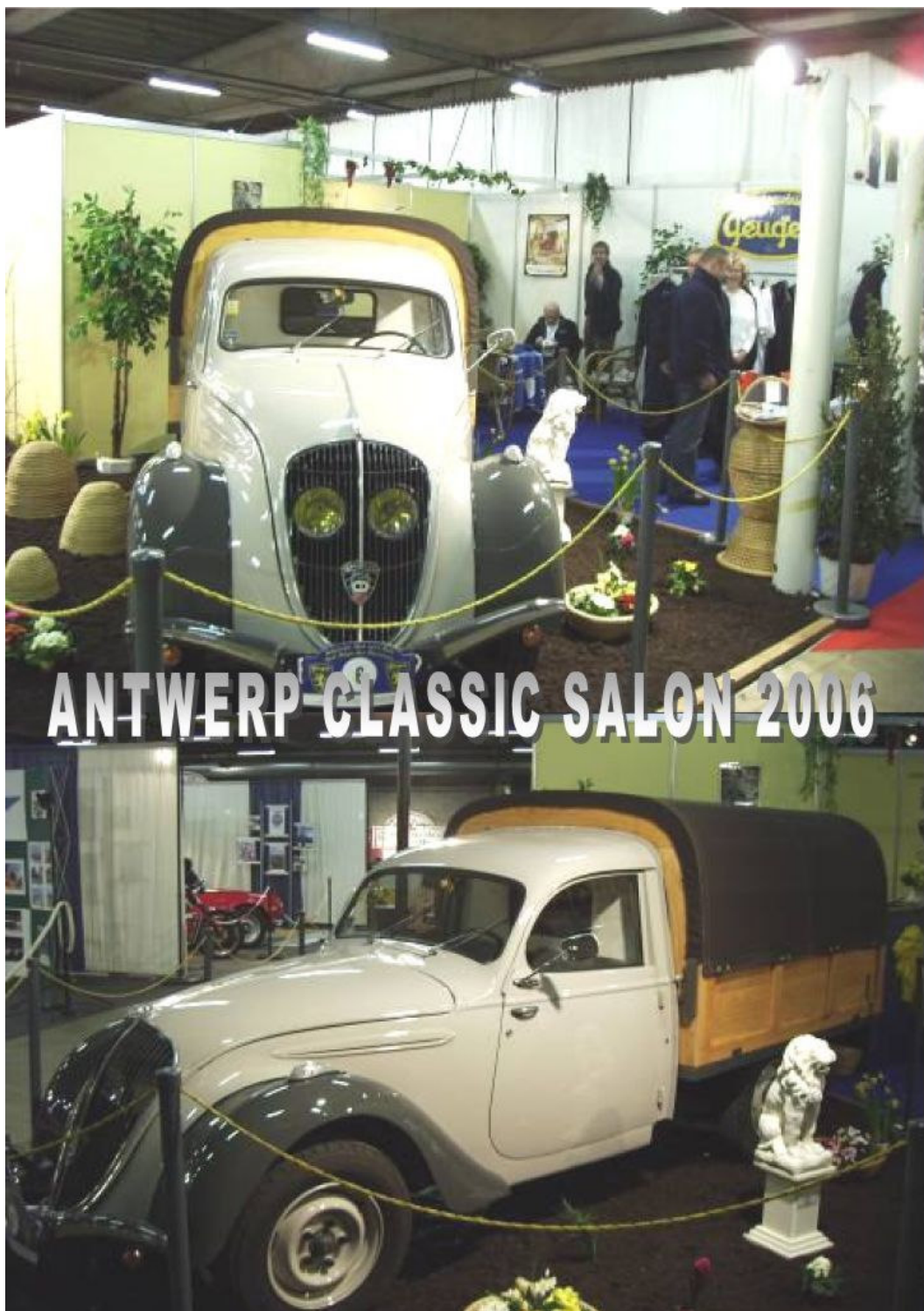


BELGISCHE CLUB VOOR OUDE PEUGEOT'S^{vzw} – CLUB BELGE DES ANCIENNES PEUGEOT^{asbl}
Koningin Astridlaan 81 – 2550 KONTICH (BELGIUM)

Met de steun van PEUGEOT BELGIE LUXEMBURG
Avec le soutien de PEUGEOT BELGIQUE LUXEMBOURG

Lid van l'Aventure Peugeot en stichtend lid van de B.F.O.V. (Belgische Federatie voor Oude Voertuigen)
Membre de l'Aventure Peugeot et membre fondateur de la F.B.V.A. (Fédération Belge des Véhicules Anciens)





ANTWERP CLASSIC SALON 2006

Le mot du Président,

Chers membres,

Le printemps arrive, il est temps de faire sortir nos vieilles Peugeot de leur trop long sommeil hivernal. Le premier rayon de soleil est propice à un nettoyage de printemps et une révision générale avant les premières sorties du club. A ce propos, n'oubliez pas la randonnée d'ouverture le 23 avril, organisée par Jean-Pierre Clerens dans les deux Brabants.

Après la randonnée d'ouverture, n'oubliez pas la randonnée dans la région de Chimay que nous prépare Pascal Henrard le 14 mai.

Les 16-17-18 juin aura lieu le meeting international de «l'Aventure Peugeot» en Espagne dans les hautes Pyrénées et pour permettre au plus grand nombre de voitures anciennes d'y participer, le club étudie la possibilité d'un transport par camion combiné avec le train ou l'avion pour les participants au meeting. Le prix et la faisabilité étant fonction du nombre de personnes intéressées. Contactez-nous au plus vite si cette formule vous intéresse. L'une des conditions pour l'organisation d'un tel transport est de remplir le camion, soit 8 voitures! Et pour nous mettre dans l'ambiance, Johan Janssens vous propose une «Soirée espagnole» le 8 avril à Lier.

Le 23 juillet, hors calendrier du club mais une organisation Peugeot Sport, le meeting à Francorchamps est un must. L'an dernier, Marcel a obtenu un prix lors du concours d'élégance avec son cabriolet 403. Vous trouverez les détails concernant toutes ces activités dans les invitations jointes à cette revue.

Comme vous l'avez certainement remarqué, cela fait un moment que vous ne trouvez plus la Newsletter de la FBVA dans votre revue. En effet, la fédération a décidé de communiquer directement avec les membres des clubs, par eMail ou par courrier. Certains d'entre vous reçoivent déjà cette lettre d'information, la FBVA ayant déjà vos coordonnées (p. ex. : via l'enquête nationale) Les autres peuvent

contacter directement la fédération pour recevoir cette lettre d'information. Elle vous propose cette année un rallye de régularité ouvert aussi bien aux novices qu'aux experts en la matière: le «Classic Discovery Tour». Sachez également qu'à partir de trois équipages d'un même club, il est possible de participer au Challenge Interclubs. La date: le 6 mai.

Il me reste encore deux choses moins agréables à vous annoncer. La première concerne nos statuts. Malgré tout le soin apporté lors de leur rédaction, il semble que certains détails pourraient nous poser des problèmes à l'avenir. C'est pourquoi leur enregistrement sera postposé. Nous allons prendre le temps de réétudier la question avec des professionnels spécialisés dans les asbl et afin d'éviter les frais et désagréments d'une assemblée générale extraordinaire, les statuts révisés vous seront soumis lors de l'assemblée de nouvel-an 2007. Ils seront alors enregistrés. Le comité tient à s'excuser envers vous des erreurs commises.

Toutefois, nous fonctionnerons cette année comme si nous étions déjà une asbl. Les deux commissaires aux comptes feront leur travail comme prévu et les comptes seront publiés en fin d'année afin d'assurer la plus grande transparence de la gestion.

Enfin, il me faut vous dire que l'un de nos décorateurs pour le stand de la bourse d'Anvers, qui nous a valu cette année encore une récompense, nous a fait une grosse frayeur le week-end suivant. René Henckens a eu un petit malaise cardiaque. Il va maintenant mieux et doit se reposer.

Je tiens en mon nom et au nom de l'ensemble des membres à lui souhaiter un prompt rétablissement, et aussi beaucoup de courage à Tiny pour l'obliger à se reposer !

A très bientôt !

Alain Piéfort
Vice-président,

Het woord van de Voorzitter,

Geachte leden,

De lente komt eraan, het wordt inderdaad stilaan tijd om onze oude Peugeot's uit hun veel te lange winterslaap te halen. De eerste zonnestrallen zijn immers gunstig om de lenteschoonmaak aan te vatten en de auto aan een algemene revisie te onderwerpen, alvorens met de eerste Clubronddrit te starten. Deze wordt trouwens georganiseerd door Jean-Pierre Clerens en loopt op 23 april doorheen de provincies Vlaams- en Waals Brabant.

Na de openingsronddrit heeft een rondrit plaats in de streek van Chimay dewelke ons op 14 mei wordt aangeboden door Pascal Henrard.

Van 16 tot 18 juni zal de Internationale Peugeot Meeting van l'Aventure Peugeot plaatshebben te Spanje, meer bepaald ten noorden in de Pyreneeën. Om ook onze oudere wagens toe te laten aan dit evenement deel te nemen, onderzoeken wij momenteel de mogelijkheid de verplaatsing te laten plaatshebben met een vrachtwagen, dit in combinatie met de trein of het vliegtuig. Wat de prijs en de haalbaarheid van deze overweging betreft, zal alles afhangen van het aantal geïnteresseerde personen. Indien deze formule u aanspreekt, gelieve dan zo snel mogelijk uw secretariaat te contacteren. Teneinde een vrachtwagentransport toe te kunnen laten, dient de vrachtwagen geladen te zijn met 8 voertuigen. Om eventuele geïnteresseerden of al ingeschreven personen in de juiste stemming te brengen, organiseert Johan Janssens een speciale "Spaanse Avond" en dit op 8 april te Lier. (uitnodiging in bijlage)

Op datum van 23 juli, evenement buiten de Clubkalender, organiseert Peugeot Sport haar jaarlijkse meeting te Francorchamps. Vorig jaar behaalde Marcel De Reu hier de elegantieprijs met zijn cabriolet 403.

U zult de uitnodigingen voor deze activiteiten hiertoe ten gepaste tijd in uw magazine of infoblad terugvinden.

U hebt waarschijnlijk al opgemerkt dat er al een tijdje geen BFOV Infonews met uw magazine verschijnt. Inderdaad, de federatie heeft immers besloten om voortaan rechtstreeks met haar leden en de verschillende clubleden te communiceren. Zij doet dit via E-mail of door haar leden aan te schrijven. Verschillenden onder jullie ontvingen al het Infonews gezien de BFOV over jullie gegevens beschikt (bvb. Als gevolg van deelname aan de nationale enquête of

meeting). Wie nog interesse vertoont, kan zelf rechtstreeks met de Federatie contact opnemen. Deze stelt u dit jaar een regelmatigheidswedstrijd voor, namelijk de «Classic Discovery Tour». Deze tour is mogelijk zowel voor leken als voor experts in de materie. Indien drie of meerdere ploegen van eenzelfde club deelnemen, is het mogelijk tevens deel te nemen aan de Challenge Interclubs. Datum van dit evenement: 6 mei.

Er rest mij tenslotte u nog twee minder aangename aankondigen te doen.

De eerste slaat op onze statuten. Ondanks de grootste zorg die wij besteedden aan de opstelling ervan, blijkt dat er toch een kleine onregelmatigheid is opgetreden. Naar de toekomst toe zou dit echter minder onaangename gevolgen kunnen hebben. Daarom hebben wij besloten niet overhaast te werk te gaan en de herziening over te laten aan specialisten in de materie. Teneinde onnodige kosten voor de bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering te vermijden, zullen de herziene statuten u pas opnieuw worden voorgedragen tijdens de algemene vergadering en nieuwjaarsreceptie van 2007. De statuten zullen ook pas daarna geregistreerd worden. Het comité verontschuldigt zich voor de haar begane vergissing. Niettemin zullen wij dit jaar onze taken voortzetten net alsof wij al een vzw waren. De twee commissarissen zullen hun opgedragen taak kunnen vervullen en de rekeningen zullen op het einde van het jaar worden gepubliceerd om het aangekondigde transparante beheer toe te laten.

Tenslotte moet ik u mede delen dat onze standenbouwer René Henckens, welke mee zorgde voor een derde prijs op het Antwerp Classic Salon, ons vorig weekend de schrik op het lijf bezorgd heeft. René is namelijk het slachtoffer geworden van een kleine hartberoerte. Momenteel stelt hij het goed, doch hij moet nog stevig rusten. In naam van mijzelf en uit naam van alle leden wens ik hem een spoedig herstel toe. Tiny wij wensen u veel moed en probeer hem vooral goed te laten rusten!

Tot zeer binnenkort!

Alain Piéfort
Ondervoorzitter,

De Club stelt u voor - Le Club vous propose



Shell **TIVELA** S150

8.00€ / litre



Huile de synthèse pour la
lubrification des transmissions à vis
sans fin acier/bronze

Synthetische olie voor de smering
van zwaarbelaste
wormwieloverbrengingen staal/brons

**PAS OP: DEZE OLIE IS NIET MENGBAAR MET ANDERE MINERALE OF SYNTETISCHE
OLIËN**

(De Club is niet verantwoordelijk voor niet overeenstemmend gebruik)

**ATTENTION : CETTE HUILE NE PEUT PAS ÊTRE MELANGÉE À D'AUTRES HUILES
MINÉRALES OU SYNTHÉTIQUE**

(Le Club ne peut être tenu responsable en cas d'usage inadapté)

Het is weer zover...

De winterstop loopt op zijn laatste pootjes... « Joepie, nu kunnen we onze trots (oldtimer, nvdr.) weer buitenhalen », zouden sommige onder ons zeggen ... ,anderen dan weer : « ach, nu gaan ze weer zagen om artikels enz. ... binnen te sturen ».

Inderdaad, het is weer zover!!! Na een lange winterstop zullen jullie waarschijnlijk, tussen de festiviteiten door, wel eventjes tijd hebben gehad om te rusten om dan weer met een fris hoofdje aan de evenementen van 2006 te beginnen. Ongetwijfeld hebben jullie weer een massa inspiratie opgedaan om van **ons** clubblad een interessant en levendig blad te maken. Een clubblad voor jong en oud, voor groot en klein.

Voor mannen die deze winter een wrak hebben gekocht, vertel het ons !!! Beschrijf de restauratie in geuren en kleuren of wil je het liever in enkele korte zinnen weergeven? Geen probleem!!! Voor de vrouwen van de mannen die deze winter Wil je uw frustraties kwijt omwille van het feit dat ze weer een oud ding hebben opgekocht of wil je liever vertellen in welke mate je meeleeft met de restauratie en zoektocht naar onderdelen... Vertel het aan geïnteresseerden m.a.w. de andere clubleden.

Voor mannen die deze winter gewoon niets hebben gekocht of niet hebben geprutst aan hun oldtimer, ... wel dan heeft de redactie geluk want die zijn zonder enige twijfel goed uitgerust en nu kunnen we wel een artikeltje van hen ontvangen.

M.a.w. kruip eens achter je schrijfmachine of PC of neem gewoon pen en papier ter hand en schrijf een artikel over je wagen, de zoektocht, de restauratie...

En nu iets totaal anders.... Wie wil graag een ledenvergadering organiseren?. Vraag de agenda 2006 op bij het secretariaat zodat je een geschikte datum kan vinden voor jouw evenement.

Nu rest mij enkel nog te zeggen :
Met Peugeot, de leeuw ... zijn we beland in de 21^{ste} eeuw.
Schrijf over het merk een leuk verhaal om het even in welke taal, maar doe het nu!



Kleopatra Van den Bergh

L'éternel recommencement ...

La trêve hivernale touche à sa fin ... Certains d'entre nous pensent alors, « nous allons enfin pouvoir ressortir nos fiertés automobiles » ... D'autres pensent par contre : « ah, ils vont à nouveau nous embêter et nous demander de leur envoyer des articles ou autres ».

Effectivement, la vie est un éternel recommencement !!! Au cours de la trop longue trêve hivernale, entre deux fêtes, vous aurez sans doute eu l'occasion de vous reposer, avant d'entreprendre le cycle des événements de 2006 avec un nouvel engouement. Grâce à votre inspiration sans limite, vous avez trouvé de multiples idées qui permettront de rendre notre revue encore plus intéressante et vivante. Une revue pour tous les âges qui va à la rencontre des centres d'intérêts de chacun.

Que ceux qui ont profité de l'hiver pour acheter une épave le racontent. Vous souhaitez décrire une restauration dans ses moindres détails ? Pas de problème !!! Vous préférez raconter vos aventures en quelques mots ? Pas de problème non plus ? Les compagnes de ceux qui ont acheté une nouvelle épave sont également sollicitées ... Le meilleur moyen de



vous débarrasser de vos frustrations, nées de l'achat, par votre compagnon, d'un nouvel objet ancien, est de le raconter à d'autres personnes confrontées aux mêmes problèmes, c'est-à-dire aux compagnes des autres membres du Club. Vous souhaitez raconter dans quelle mesure vous participez à une restauration ou à la quête de pièces ...

Ceux qui n'ont rien acheté et qui n'ont pas bricolé sur leur véhicule ancien, sont assurément reposés : la rédaction peut assurément compter sur eux, pour rédiger l'un ou l'autre article.

En d'autres termes, dépoussiérez votre machine à écrire, sortez votre PC de sa torpeur ou emparez-vous d'une feuille blanche et d'une plume, pour écrire un article concernant votre voiture, vos recherches de pièces, votre restauration, ...

Tout autre chose encore ... Vous souhaitez organiser une balade, un événement ou une réunion de membres ? Contactez les dirigeants du Club et demandez l'agenda 2006, de sorte que la date la plus adéquate puisse être trouvée pour votre organisation.

Il me reste encore à dire :

C'est avec Peugeot et son lion
que le 21^{ème} siècle, nous entamerons.

Racontons une histoire, exposons nos remarques,

Peu importe notre langue, mais faisons-le pour la marque !

Kléopatra Van den Bergh

VRT opnames te Brussel

In de loop van de maand oktober 2005 hadden op een koude, natte winteravond in de Brusselse Wetstraat ter hoogte van het welgekende nummer 16, ('Wetstraat 16' is het zenuwcentrum van de Belgische politiek.

Het gebouw huisvest het Kabinet en de Kanselarij van de Eerste Minister. De Ministerraad houdt er zijn wekelijkse vergaderingen. Tal van politieke, sociale en maatschappelijke besprekingen vinden plaats achter zijn witte muren), alsook op de Lambertmontstraat

(ambtswoning van de Eerste Minister), opnames plaats van de VRT.

Niets zo bijzonder zou u zeggen, er gebeuren daar wel meer opnames voor de nieuwsuitzendingen, ware het niet dat hier nu een heropname van een rechtstreekse nieuwsuitzending uit de jaren 70 plaatshad.

Deze

nieuwsuitzending

had alles te maken met de plaatsing van Amerikaanse kernwapens op Belgisch grondgebied en de hierbij gepaard gaande betogingen. Daniel Buylle, de journalist van dienst zat toen achteraan in een Peugeot 304 berline en bracht rechtstreeks verslag van uit de BRT auto. Gezien die bewuste beeldbanden spoorloos verdwenen zijn uit het BRT-archief (nu VRT), heeft men er niets beter op gevonden dan de uitzendingen volledig opnieuw te hernemen met dezelfde

journalist (intussen 30 jaar ouder en al lang op pensioen!). Voor deze gelegenheid werd tevens beroep gedaan op onze BCOP teneinde een Peugeot 304 te mogen gebruiken.

Jammerlijk genoeg bleek zo'n Peugeot 304 berline niet zo gemakkelijk gevonden en gezien er voor de VRT geen tijd overbleef – het programma moest op 09/01/2006 op T.V. verschijnen - heeft men de opnames dan maar gedaan met een de Peugeot ... 204 berline, eigendom van Emmerson Scheerlinck. Bij nacht en bij regen zou het verschil toch niet zo opvallen dacht men



Reportage de la VRT à Bruxelles

Dans le courant du mois d'octobre 2005 par une soirée d'hivers froide et humide, en face du bien connu 16 rue de la Loi à Bruxelles et rue Lambertmont (cabinet du premier ministre) un reportage de la VRT a été réalisé. (Le 16 rue de la Loi est le centre nerveux de la politique belge. Les bâtiments abritent le cabinet et la chancellerie du premier ministre. Le conseil des ministres y tient ses réunions hebdomadaires. Nombre de discussions de politiques sociales et économiques a lieu derrière ces murs blancs).



Rien d'étonnant me direz-vous, il y a tellement de reportages pour les émissions d'informations, sauf qu'il s'agit ici du réenregistrement d'un reportage en direct diffusé dans les années 70! Ce reportage concernait l'installation d'armes stratégiques américaines sur le territoire belge et les grandes manifestations associées.

Daniel Buylle, le journaliste de service assis alors à l'arrière d'une berline Peugeot 304, présentait son reportage en direct depuis l'auto de la BRT. Comme l'enregistrement en

question a complètement disparu des archives de la BRT (maintenant VRT), On n'a rien trouvé de mieux que d'enregistrer à nouveau cette émission avec le même journaliste (30 ans plus vieux et pensionné depuis longtemps!). Pour l'occasion, notre CBAP a été contacté en vue de pouvoir utiliser une berline 304. Malheureusement, il n'était pas si facile de trouver une berline 304 suffisamment proche de la leur et la VRT n'ayant pas le temps, l'émission devait être diffusée le 09/01/2006, ils ont réalisé cette émission avec une berline Peugeot 204 appartenant à Emmerson Scheerlinck. De nuit et sous la pluie, la différence n'est pas flagrante.....



Een bezoek aan Rétromobile Parijs

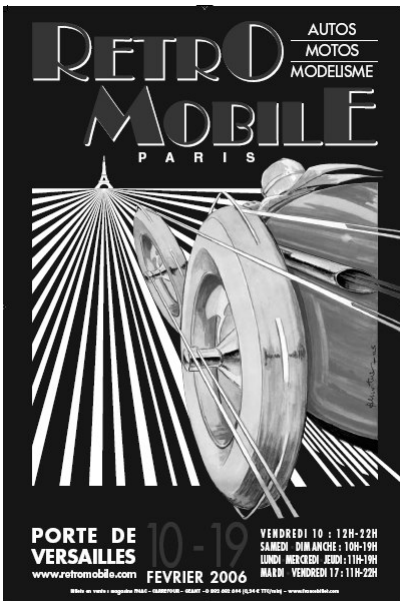
De eerste wagen onder deze nummering, de 201 dus, werd voorgesteld in 1929 en lanceerde ook meteen het systeem van de drie cijfers waarvan Peugeot verder gebruik zal maken. Deze wagen hielp Peugeot trouwens de crisis van de jaren dertig te doorspartelen. Het is ook de eerste grote seriewagen ter wereld die uitgerust werd met onafhankelijke voorwielen en gebouwd werd met verschillende carrosserie-uitvoeringen. Deze wagen werd de meest geproduceerde vooroorlogse wagen (142.309 exemplaren). Er worden op de stand van l'Aventure Peugeot niet minder dan zeven verschillende versies van dit model voorgesteld.

Ter gelegenheid van de komst van de nieuwe Peugeot 207 heeft l'Aventure Peugeot op Rétromobile Parijs van 10 tot 19 februari, de geschiedenis van de serie "200" in kaart gebracht. Deze serie heeft doorheen de verschillende generaties bijgedragen tot het huidige succes van Peugeot.

Wij zien een 201 berline van 1930 waarvan de geschiedenis begint op het Salon te Parijs in 1929, daarna zien wij een 201 cabriolet uit 1930. Deze wagen werd "coupé - décapotable" genoemd door zijn verschillende carrosserie-elementen. Merkwaardig bij deze wagen is de kleine 2 persoons zitplaats achteraan het koetswerk die de naam

"Spider" draagt. Even verderop merken wij een 201 Torpedo uit 1930 op. In de jaren 20 en 30 zijn dit zeer geliefde wagens omdat ze vergelijkbaar zijn met een cabriolet maar daartegenover zeer veel ruimte bieden en bijzonder toegankelijk zijn evenals de berlines. Wanneer de kap eraf gaat is de wagen echter veel eleganter dan een berline. Deze auto zal slechts twee jaar geproduceerd worden. De wagen is heden bijzonder zeldzaam: in Frankrijk zouden slechts 4 van deze wagens vertoeven. Op het automobielsalon van 1930 wordt het gamma versterkt met een 210 coupé "affaires". Hij wordt voorzien in een "luxeverisie" en een versie "beroeps" of "affaires", voorbehouden voor beroepsdoeleinden. Peugeot heeft het idee zijn klantenkring uit te bouwen en zich te richten tot de handelsreizigers en dokters. Verschillende modellen zullen trouwens gedoopt worden tot "coupé docteur".

Onder de 201's worden vanaf de eerste versie ook bedrijfswagens gemaakt; waaronder bvb. de beroemde "boulangère" uit 1932 of de "bakkerswagen". In die tijd was de ambulante handel nog zeer bloeiend en werden deze types



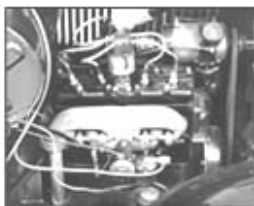
van voertuigen bijzonder op prijs gesteld door de handelaars die effectief nog rondtrokken tot bij de mensen. Ook andere merken namen deze benaming voor sommige van hun modellen over. Na twee jaar stilte komt in 1937 een 201 M cabriolet op de markt. Buiten de motorkap neemt deze wagen alle vernieuwde kenmerken van de 301 uit 1936 over. Ten slotte gaat onze aandacht naar een 201 M limousine uit 1937. Deze ultieme versie van de 201 wordt geproduceerd van 1936 tot 1937 voor een totaal van 16.661 voertuigen. De wagen neemt alle kenmerken van de 301 D over van het vorige jaar. Zijn lijn getuigt echter van de integratie van stijl en dynamica.

Verschillende Franse clubs, allen lid van l'Aventure Peugeot, droegen hun steentje bij op dit salon door een 202, drie 203's en een 204 tentoon te stellen. De 203 bezit een legendarische robuustheid en werd bij haar lancering in 1948 in die tijd van een ultra



moderne motor voorzien. Het is een wagen waarvan de productie het half miljoen exemplaren zal overschrijden. Wat de 204 betreft, het is de in Frankrijk meest verkochte wagen in de jaren 1969, 1970 en 1971. Deze wagen had verschillende innoverende kenmerken zoals oa. de voortractie, de dwarsliggende motor, het aluminium motorblok, de bovenliggende nokkenas

...
Op de stand werd ook een eerbetoon gebracht aan de Peugeot 205 met de voorstelling van een 205 Turbo 16 "Client". De wagen werd geassembleerd te Poissy en werd gecommmercialiseerd voor homologatie in de rallywereld waar hij tweemaal wereldkampioen werd.



De andere Clubs, allen lid van l'Aventure, stellen respectievelijk een 403, 404, 504, 604 en een 104 tentoon, alsook drie scooters (om aan te tonen dat Peugeot ook op deze markt een belangrijke positie heeft).

Op het salon was ook de motorfiets P50 uit het jaar 1932 te bewonderen. Deze

tijdgenoot van de 201 werd ontwikkeld tussen 1932 en 1936 en herinnert hier ook de aanwezigheid van Peugeot op deze markt. Ten slotte mag de aanwezigheid miniatuurclub Peugeot niet vergeten worden.

De stand van l'Aventure Peugeot was bijzonder geslaagd te noemen en gaf een aangename warme en rustige uitstraling, dit vooral te wijten aan het prachtige okerkleurige tapijt dat over gans de oppervlakte van de stand was aangebracht. De aanwezige wagens waren zowel afkomstig uit privé-collecties als uit de het Musée de L'Aventure Peugeot.

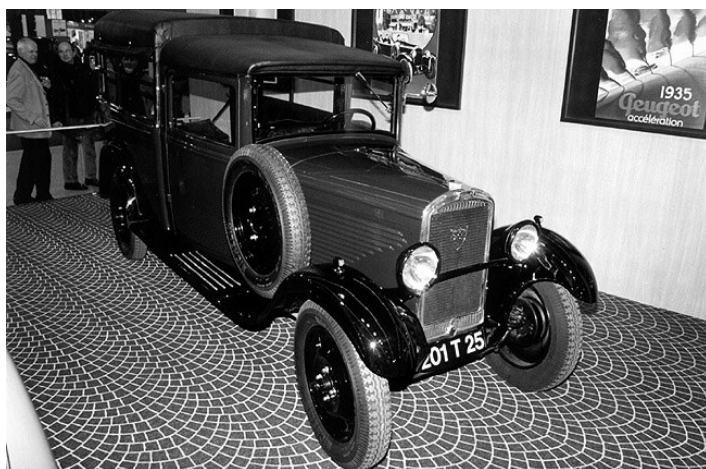
Redaction

Visite à Rétromobile Paris

A l'occasion de l'arrivée prochaine de la 207, l'Aventure Peugeot évoque l'histoire de la série "200" à Rétromobile Paris du 10 au 19 février, dont les différentes générations ont largement contribué, à leur époque, aux succès de la marque.

La première d'entre elles, la 201, lancée en 1929, inaugura la numérotation à trois chiffres et permit à Peugeot de surmonter la crise économique des années 30. Première voiture de grande série au monde à être dotée de roues avant indépendantes, déclinée en nombreux types de carrosserie, elle fut le modèle le plus produit par Peugeot avant la 2^{ème} guerre mondiale (142 309 exemplaires). Sept versions différentes de ce modèle sont présentées sur le stand.

Voyons d'abord la 201 cabriolet : dès son lancement en 1929, la 201 développe l'offre de cabriolets. Dans sa première version, il est dénommé « coupé décapotable » ; l'emploi de nombreux éléments de carrosserie communs au coupé justifiant vraisemblablement cette appellation. Il conserve un entourage fixe de ses vitres de portes. Sa capote est maintenue en position fermée par 2 élégants compas. A l'arrière de l'habitacle, un « spider » reçoit une petite banquette à 2 places. Ensuite découvrons vers la 201 Torpédo de 1930. Les torpédos sont très prisées dans les années 20 à 30 car elles offrent comme les cabriolets, le plaisir de la conduite au grand air tout en disposant, de l'habitabilité et de l'accessibilité d'une berline. Décapotée, la ligne de ces carrosseries est souvent jugée plus



élégante que celles des berlines. Ce modèle ne sera produit que pendant deux ans. Il est donc très rare aujourd'hui ; seules 4 torpédos seraient actuellement recensées en France. En ce qui concerne la 201 coupé affaires de 1931, au salon de l'automobile de 1930, la gamme 201 s'enrichit d'un coupé. Il est proposé en version « luxe » et « affaires », cette dernière étant destinée à un usage professionnel. En effet, la clientèle visée par la marque est, selon elle, constituée principalement de voyageurs de commerce et de docteurs. Peugeot baptisera d'ailleurs certains de ses modèles « coupé docteur ».

Parmi les 201, figurent dès la 1^{ère} année de commercialisation, des véhicules utilitaires dont la « boulangère ». Cette charmante dénomination, utilisée aussi par d'autres constructeurs, caractérise un véhicule carrossé en fourgon dont les panneaux latéraux et la partie supérieure de l'ouverture sont en simili et repliables. A une époque où le commerce ambulancier est très répandu, cette configuration facilite la tâche du boulanger dans ses tournées, mais également celle des autres corps de métier, clients de la Marque du Lion.

Après deux ans d'absence, pour des raisons d'homogénéité entre les gammes 201 et 301, un cabriolet réapparaît pour le millésime 1937 en 201 M. Hormis son capot, il reprend toutes les caractéristiques de la 301 de 1936 qui avait bénéficié du nouveau design de la Marque. Le modèle présenté offre 2 places sous une capote et 2 en spider. L'ultime version des 201, la 201 M est produite d'août 1936 à septembre 1937 en 16 661 exemplaires. Elle reprend toutes les caractéristiques mécaniques et la carrosserie de la 301 D de l'année précédente. Sa ligne témoigne de l'intégration de l'aérodynamisme dans le style.

Les clubs membres de l'association concernés par la série « 200 » contribuent eux aussi à cette rétrospective en exposant une 202, trois 203 et une 204. La 203 d'une robustesse légendaire, équipée d'un moteur ultra moderne lors de son lancement en 1948 fut la première Peugeot à dépasser le cap du demi - million d'exemplaires produits. Quant à la 204, voiture innovante dans bien des domaines (traction avant, moteur transversal, bloc moteur en aluminium, arbres à cames en tête) elle fut la voiture la plus vendue en France en 1969, 1970 et 1971.



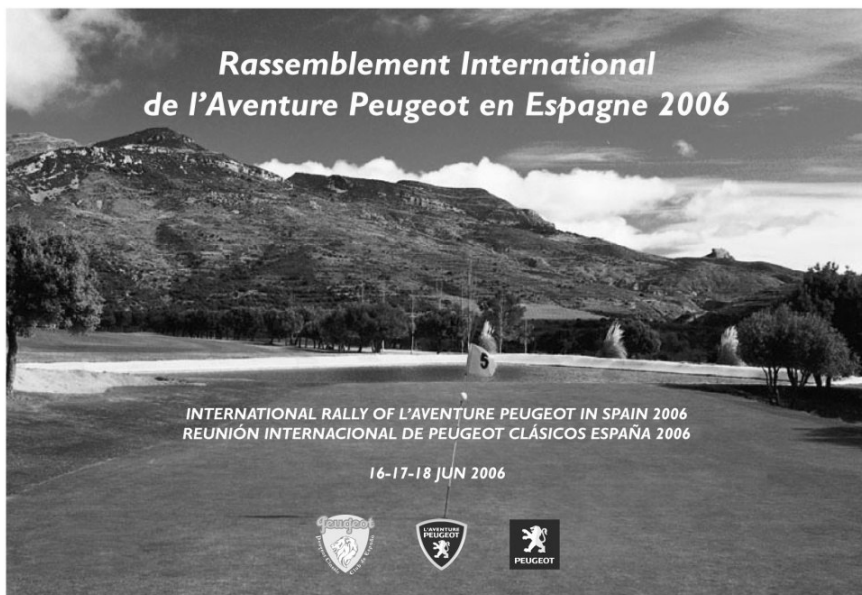
Un hommage sera bien entendu rendu au « sacré numéro » que fut la 205, avec la présentation d'une 205 Turbo 16 « Client ».

Les autres clubs membres de l'Aventure invités exposeront deux 403, une 404, une 504, une 604, une 104 et 3 scooters (pour rappeler la position significative de Peugeot sur ce marché).

Enfin le club des collectionneurs de miniatures Peugeot montrera à échelles réduites les modèles exposés sur le stand à échelle 1. Les visiteurs avaient de quoi combler leur curiosité.

Le stand de " l'Aventure Peugeot " était particulièrement réussi et il s'en dégagait une agréable atmosphère chaleureuse et tranquille, en particulier grâce au magnifique tapis ocre qui recouvrait la totalité de la surface du stand. Les voitures présentes sur le stand provenaient aussi bien de collections privées que du musée de " l'Aventure Peugeot ".

Redaction



www.tumasa.com/vehiculoshistoricos

España acogerá por primera vez la reunión internacional de coches clásicos Peugeot "La Aventura Peugeot". Organizado por el "Peugeot Classic Club de España" y con el apoyo de Peugeot España se celebrará los próximos 16, 17 y 18 de junio de 2006 en Formigal, en pleno Pirineo Aragonés.

La reunión está dirigida a los miembros de la Aventura Peugeot y sus clubs afiliados y, en función de las plazas disponibles, a los conductores de Peugeot Clásicos. Para realizar la inscripción, lea a continuación los detalles de la prueba, ha de dirigirse por teléfono a la secretaria del club, srta. Caroline Myssius, al telefono +34 974 215 128

La prochaine édition du "Rassemblement International de l'Aventure Peugeot" aura lieu, pour la première fois, en Espagne. Le rallye, organisé avec l'appui de Peugeot Espagne, se déroulera les 16, 17 et 18 juin 2006 à Formigal, au cœur des Pyrénées.

Le rassemblement est ouvert en priorité aux membres de l'Aventure Peugeot et ses clubs affiliés, et, en fonction des places disponibles, à tous les conducteurs de Peugeot Anciennes, qui peuvent confirmer leur participation par une pré-inscription en téléphonant à la secrétaire du Club, Melle Caroline Myssius, au numéro: +34 974 215 128

Spain will hold the next "The Aventure Peugeot Internacional Rally". The event, organized by the "Peugeot Classic Club de España" with the support of Peugeot Spain, will run during 16,17 and 18 of june 2006 at Formigal, in the center of the Pyrenees.

This event is open to l'Aventure Peugeot and its affiliated clubs members first, and, according to disponibility, to the others Classic Peugeot drivers. A pre-registration can be made by calling the secretary of the Club, Mrs. Caroline Myssius, on the phone: +34 974 215 128



Rassemblement International de l'Aventure Peugeot en Espagne 2006



Programa / Programme / Program

16 Jun 2006 / viernes-vendredi-friday

15.00 – 19.00 h. **Inscripción de los equipos participantes**

Inscription des participants

Participants registration

Hall del Hotel Formigal

20.00 – 22.00 h. **Cena buffet de Bienvenida**

Buffet de Bienvenue / Welcome dinner

Gran Salón del Hotel Formigal

17 Jun 2006 / sabado-samedi-saturday

08.00 – 09.00 h. **Desayuno**

En su hotel / À votre hôtel / At your hotel

Petit-déjeuner / Breakfast

09.00 – 09.15 h. **Briefing**

Hall del Hotel Formigal

Recorrido turístico / Balade touristique / Touristic rally

09.30 – 11.30 h. (70 km.) **Formigal – San Juan de la Peña**

12.00 – 13.00 h. **Pic-Nic en San Juan de la Peña**

Repartido por la organización

Fourni par l'organisation

Provided by the organisation

17 Jun 2006 / sabado-samedi-saturday

13.00 – 14.00 h. **San Juan de la Peña – Jaca** (23 km.)

Aparcamiento dentro de la Ciudadela

Parking dans la Citadelle

Parking inside the Citadelle

14.30 – 17.00 h. **Visita a la ciudad de Jaca**

Visite de la ville / Visit of the town

17.30 – 18.30 h. **Jaca – Formigal** (40 km.)

20.00 – 23.00 h. **Cena de gala en el Hotel Meliá – Formigal**

Diner de gala / Formal dinner

18 Jun 2006 / domingo-dimanche-sunday

08.30 – 09.30 h. **Desayuno**

En su hotel / À votre hôtel / At your hotel

Petit-déjeuner / Breakfast

09.30 – 09.45 h. **Briefing**

Hall del Hotel Meliá

+ *Checking-out de su hotel / de votre hôtel / from your hotel*

Recorrido turístico / Balade touristique / Touristic rally

10.00 – 11.00 h. (20 km.) **Formigal – Balneario de Panticosa**

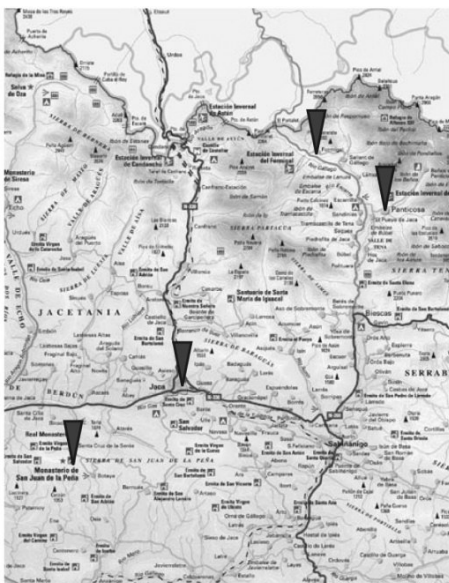
12.00 – 14.00 h. **Comida tipo Buffet en Panticosa**

Repas / Lunch

Fin del encuentro, despedida

Fin de la rencontre

End of the meeting



HOTELES / HOTELS

Hotel Formigal
Tel. (00 34) 974 490 030
www.hotelformigal.com



Hotel Villa Virginia
Tel. (00 34) 974 484 440
www.hotelvillavirginia.com



Aparthotel Huesca
Tel. (00 34) 974 239 945
www.aparthotelhuesca.com



Hotel Los Arcos
Tel. (00 34) 974 500 016
www.hotellosarcoscasas.com



CAMPINGS

Camping Gavin
Tel. (00 34) 974 485 090
www.campinggavin.com



Camping Edelweiss

Tel. (00 34) 974 485 084

Interview met Henri Ferin



In de jaren 80 praatte ik samen met mijn broer Tony regelmatig over oude auto's. Op 10/11/1983 kochten wij twee Peugeot's 202, waarvan één in rijdende staat en voor de eerste keer in het verkeer gebracht werd op 17/08/1948. De andere wagen moest uitsluitend dienen voor onderdelen. Waarom mijn liefde voor Peugeot vraagt u. Dat komt omdat ik steeds met verschillende Peugeot's gereden heb, waaronder een 403, 404 en ook een 204.

Mijn inschrijving in de Club dateert van 1984 onder het nummer 425. Ik bezit trouwens nog steeds deze kaart. De Club heeft een manier van werken dat mij volledig voldoening schenkt, zowel wat betreft de organisatie van rondritten, de informatieverstrekking en vooral het nieuwe magazine.

Momenteel bezit ik dus twee Peugeot's 202 BH berline van 1948 en ook een coupé 404 uit 1968. De 202 BH werd volledig gerestaureerd op uitzondering van de achterbrug na. Deze restauratie heeft mijn broer en mijzelf vier jaar beziggehouden. Wat het spuitwerk betreft, dit werd uit handen gegeven aan een beroeps. De coupé 404 heb ik aangekocht in 2002. Met de hulp van wijlen Emile Goossens, tevens Clublid en garagehouder Peugeot in Anderlecht en spijtig genoeg veel te vroeg overleden, werd de auto opnieuw volledig rijklaar gebracht.

Voor de aankoop van onderdelen richt ik mij tot de verschillende Clubs en schuim ik ook regelmatig de onderdelenbeurzen af. Volgens mij zijn er twee problemen op de weg met een oldtimer. Het eerste is de "trage snelheid" waarmee deze voertuigen zich vergeleken met moderne voertuigen verplaatsen en ten tweede, de remmen van deze wagens verplichten je een serieuze veiligheidsafstand te bewaren. Deze ingebouwde veiligheidsafstand wordt dan nog zeer snel door de moderne wagens ingenomen, wat er het rijden niet op vergemakkelijkt.

De Peugeot 404 coupé is volgens mijn mening de meest elegante auto uit het Peugeotgamma.

De brandstof die ik gebruik voor mijn voertuigen is enerzijds super 95 voor mijn 202 en super 98 voor mijn 404. Beide wagens zijn uitgerust met een katalysator. Ik heb trouwens geen bepaalde voorkeur voor een merk en tank waar het mij uitkomt. Laat ons trouwens hopen dat de prijs van de benzine zeer vlug moge dalen.

Maar laat ons filosoof blijven en denken zoals Jacques Brel: "wanneer men liefheeft, dan telt men niet".

Henri Ferin

Interview de Monsieur Henri FERIN

Dans les années 80, mon frère Tony et moi-même parlions régulièrement de voitures anciennes. C'est ainsi que nous avons franchi le pas le 10 novembre 1983, en achetant deux Peugeot 202 : la première, mise en circulation le 17 août 1948, était roulante, tandis que l'autre était destinée au prélèvement de pièces. Pourquoi acheter une Peugeot ? Probablement parce que j'avais usé précédemment des 403, 404 et 204. Mon inscription au Club remonte à 1984, sous le numéro 425. Je possède encore cette carte de membre. Je suis particulièrement satisfait de la façon dont travaille le Club, que ce soit pour l'organisation de randonnées, pour la diffusion d'informations et pour le magazine.

Actuellement, je possède deux voitures anciennes : une 202 BH Berline de 1948 et un Coupé 404 de 1968. La 202 a été entièrement restaurée, à l'exception du pont arrière. La restauration a été entièrement prise en main par mon frère et par moi-même et s'est étendue sur une période de 4 ans. La mise en peinture a toutefois été confiée à un professionnel. Pour le Coupé 404, acheté en 2002, il s'agissait plutôt d'une remise en état, réalisée avec l'aide et les précieux conseils de Emile GOOSSENS, Garagiste et membre du Club malheureusement décédé trop tôt. Actuellement, l'entretien et les éventuelles réparations sont confiés à Wim DE BIE, à ma grande satisfaction.



Pour les pièces de rechange, je m'adresse aux différents Clubs et je parcour les Bourses d'échange. En ce qui me concerne, je considère que l'utilisation d'un oldtimer sur la route occasionne deux problèmes. Le premier problème est relatif à la vitesse : un oldtimer se déplace bien évidemment plus lentement qu'un véhicule moderne et rencontre dès lors des difficultés à se glisser dans la circulation. Le deuxième problème est lié au freinage : les véhicules anciens sont en effet équipés de freins moins performants, de sorte qu'il faut absolument respecter les distances de sécurité. Ces espaces

sont rapidement occupés par des véhicules modernes, ce qui rend la conduite plus difficile. Je considère que le Coupé 404 est le plus élégant de la gamme Peugeot.

Mes deux véhicules sont équipés d'un catalyseur, ceci me permet d'utiliser de l'essence super 95 pour la 202 et de la super 98 pour la 404. Le plein d'essence peut ainsi être fait au hasard de la route. Espérons que le prix des carburants diminuera très prochainement. En cela, il convient de rester philosophe et d'adopter la devise de Jacques BREL :
«... quand on aime, on ne compte pas ... ».

Henri FERIN

29^e Antwerp Classic Salon 3-4-5 maart 2006

Ook dit jaar was de club er weer bij. Het Antwerp Classic Salon is voor de BCOP-CBAP telkens weer een beetje 'thuisgekomen'. Hoewel het salon in de loop der jaren heel wat van zijn glans heeft verloren, blijft de club aanwezig met een mooie en gezellige stand.

Het thema dat de standenbouwers, René-Tiny-Peter-Gert hadden uitgewerkt, was dit jaar 'de commercial'. Hierbij stond de wagen, een Peugeot 202 pick-up, van ons lid A. Weemaers in de kijker, alsook een solex fiets van Daniël Raman.

Deze 2 voertuigen werden omringd door bijenkorven, die Anton had meegebracht. Anton heeft naast het restaureren van oude Peugeot's, een andere hobby nl. 'bijtjes'. Op een landgoed van 1 hectare heeft hij samen met 3 andere collega's bijenkorven staan, alsook een educatief centrum waarin een deskundige uitleg wordt gegeven omtrent de bijen, aanmaak van honing, en dergelijke. Vrijdagmiddag, wanneer het nog relatief rustig was, kregen bijgevolg al een voorsmaakje van deze uitleg over 'de bloemetjes en de bijtjes'. In elk geval een aanrader om eens langs te gaan wanneer we een rondrit in zijn buurt organiseren!

Zoals vermeld was het relatief rustig op vrijdagnamiddag, maar van de rust was zaterdag en zondag niets meer te merken. Er kwamen verschillende leden een bezoekje brengen aan de Peugeotstand, alsook werden er enkele nieuwe leden ingeschreven. Ook de nieuwe clubkledij had succes. Velen zullen dus in een nieuwe tenue verschijnen op de volgende clubevenementen!

Ook dit jaar heeft de club weer een ereplaats mogen bekleden, nl. een plaats op het 3^{de} schavotje. De gezelligheid op de stand staat nog steeds centraal en is een sterke troef, volgens de uitspraken van enkele juryleden. De eerste plaats was weggelegd voor nogal een lugubere stand, nl. de begrafenis van Sir Rover waarbij een Mini in een grafkelder lag. Zouden zij hun eerste plaats gevierd hebben? Misschien met een koffietafel!?!

In elk geval, het is weer leuk geweest en een dankwoord is op zijn plaats voor de standenbouwers, René, Tiny, Peter en Gert, alsook voor Marcel en Anton die uitleg gaven over respectievelijke de club en de restauratie van de Peugeot 202. En... volgend jaar weer present voor het 30^{ste} salon?

Kleopatra Van den Bergh



29^e «Classic Salon» d'Anvers 3-4-5 mars 2006

Cette année encore, le club était présent au «classic salon» d'Anvers. Pour le club, c'est chaque fois un peu comme si l'on était à la maison. Bien que le salon aie, au fil du temps, perdu de son éclat, la club est resté présent avec un beau stand qui plus est convivial!

Le thème choisis par nos décorateurs, René, Tiny, Peter et Gert était cette année «le véhicule utilitaire». Les véhicules exposés étaient une Peugeot 202 pick-up de notre membre Anton Weemaers, la vedette, et une mobylette Peugeot de Daniel Raman.

Ils étaient entourés des ruches qu'Anton avait amenées. En plus de restaurer des anciennes Peugeot, Anton à un autre hobby: les abeilles! Sur un terrain d'un hectare, il a installé, avec trois collègues, des ruches et un centre d'information dans lequel on vous apprend tout sur les abeilles, la fabrication du miel et ses dérivés. Vendredi midi, alors qu'il faisait relativement calme, nous avons déjà un avant goût de ces informations sur les abeilles. Il faudra penser à y aller lorsque l'on fera une randonnée dans la région.

Le vendredi après-midi fut relativement calme, mais le samedi et dimanche cela n'avait plus rien à voir. Certain membres sont venus nous rendre visite sur le stand et quelques nouveaux membres ont été inscrits. La nouvelle collection de vêtements à également eu du succès. Nombreux sont ceux qui veulent porter les nouvelles tenues lors des prochaines activités du club.

Cette année encore, notre club a obtenu un prix pour la décoration du stand: la troisième place. La convivialité a été un élément déterminant selon les dires de certains membres du jury. La première place fut attribuée à un stand lugubre représentant les funérailles de Sir Rover avec une Mini dormant dans un caveau. Comment ont-ils eu le premier prix? Peut-être avec un dessous de table!?!

En tout cas, ce fut une agréable nouvelle et nous pouvons féliciter chaleureusement nos décorateurs René, Tiny, Gert et Peter ainsi que Marcel et Anton respectivement pour la présence sur le stand et la restauration de la Peugeot 202.

A l'année prochaine pour le 30^e salon?

Kleopatra Van den Bergh

Peugeot 206 klopt record 205



De Peugeot 206 ligt beter in de markt dan de 205. Van het compacte model zijn in zeven jaar tijd meer exemplaren geproduceerd dan van de 205, die 15 jaar onafgebroken in productie was. Daarmee is de 206 tevens de meest succesvolle Peugeot aller tijden, want de 205 was de meest gebouwde auto van het merk ooit.

De teller loopt

De 205 was van 1983 tot en met 1998 in productie en in die periode zagen 5.278.000 stuks het levenslicht. Van de in 1998 geïntroduceerde 206 zijn inmiddels een kleine 5.350.000 exemplaren gebouwd. De teller loopt nog steeds, want Peugeot heeft reeds aangekondigd het model in ieder geval tot en met 2010 te blijven bouwen.

En de Fransen kennende moet je er niet van staan te kijken dat de auto ook daarna nog ergens in Afrika of Azië van de band blijft rollen. Peugeot voegt binnenkort zelfs een nieuwe variant aan het programma toe, de sedan. Dat type zal begin volgend jaar door Iran Khodro in Iran worden geassembleerd en vervolgens worden geëxporteerd naar een aantal landen in Oost-Europa en het Middellandse-Zeegebied.

3.300 per dag

Peugeot bouwt de 206 op dit moment in een oplage van 3.300 exemplaren per dag. Zes fabrieken in de wereld vervaardigen de auto. Binnenkort komen daar China en Maleisië nog bij. Het model wordt in 145 landen verkocht.

La Peugeot 206 bat le record de la 205

La Peugeot 206 rencontre un succès commercial plus important que la 205. Au cours de ses 7 années d'existence, ce modèle compact a été produit en plus d'exemplaires que de la 205, qui est restée en production pendant 15 ans. C'est ainsi que la 206 est devenue le plus grand succès commercial de tous les temps de la gamme Peugeot, succédant au modèle 205, qui détenait le record précédent.

Le compteur tourne

La Peugeot 205 est restée en production de 1983 à 1998 inclus : au cours de cette période, 5.278.000 exemplaires ont vu le jour. La 206 a fait son entrée sur le marché en 1998 et a déjà été produite en 5.350.000 exemplaires. Le compteur tourne toujours, puisque Peugeot a annoncé que le modèle resterait en production jusqu'en 2010.



Eu égard aux habitudes du Constructeur français, il ne serait pas étonnant que le modèle 206 sera ensuite produit dans l'un ou l'autre pays d'Afrique ou d'Asie. Le Constructeur Peugeot a d'ailleurs l'intention d'élargir la gamme 206, en introduisant prochainement une version « Sedan ». Cette nouvelle version sera assemblée dès l'année prochaine en Iran, par la Société Iran Khodro. Cette version sera ensuite exportée vers quelques pays d'Europe Orientale, ainsi que vers quelques pays méditerranéens.

3.300 par jour

Actuellement, le rythme de production s'élève à 3.300 exemplaires par jour. Une telle production est assurée par 6 usines, dispersées de par le monde. Très prochainement, le modèle sera également construit en Chine et en Malaisie. Ce modèle est vendu dans 145 pays différents.

De Peugeot Pepermolen Le Moulin à Poivre Peugeot



Lentesalade van kip

wortel(s): 3
kipfilet(s): 600 gram
teentje(s) van look: 1
rode paprika('s): 1
peultje(s): 200 gram
olijfolie: 4 soeplepel(s)
maïs: 1 blik(s)
mosterd: 1 soeplepel(s)
peterselie takje(s)
peper en zout
appel(s): 1
ciderazijn: 3 soeplepel(s)
jong(e) ui(en): 1 bosje(s)

Wrijf de kippenfilets in met zout en peper, bak ze in olijfolie en laat ze afkoelen. Laat de peulen en de in schijfjes gesneden wortelen blancheren in kokend gezouten water. Laat afkoelen. Snij de paprika en de appel in blokjes. Hak de uien en de look fijn. Snij de kippenfilets in reepjes. Meng de mosterd, de olie en de azijn. Doe alle ingrediënten in een grote slakom, meng en dien op.

Salade de poulet printanière

carotte(s): 3
filet(s) de poulet: 600 gramme(s)
gousse(s) d'ail: 1
poivron(s) rouge(s): 1
haricot(s) mange-tout: 200 gramme(s)
huile d'olive: 4 cuillère(s) à soupe
maïs: 1 boîte(s)
moutarde: 1 cuillère(s) à soupe
persil brin(s)
sel et poivre
pomme(s): 1
vinaigre de cidre: 3 cuillère(s) à soupe
oignon(s) nouveau(x): 1 botte(s)

Faites cuire les filets de poulet, salés et poivrés, à l'huile d'olive, laissez refroidir. Faites blanchir les haricots et les carottes en rondelles, dans de l'eau bouillante salée, laissez refroidir. Découpez le poivron et la pomme en petits cubes. Ciselez les oignons et l'ail. Découpez les filets de poulet en lamelles. Mélangez la moutarde, l'huile et le vinaigre. Placez tous les ingrédients dans un grand saladier, mélangez et servez.

CLASSIC DISCOVERY TOUR

6-05-2006



Ecurie Francorchamps
Zaventem
Family Regularity Event



BFOV - FBVA
PB BP 48
3130 Begijnendijk
Tel: 0495 38 98 12
Fax: 016 53 78 20

bfov@skynet.be
fbva@skynet.be
www.bfov.be
www.fbva.be



Jacques Swaters
FOUNDATION

Ecurie
Francorchamps

LA SOURCE

classiczone.be



PEUGEOT